

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of Proceedings of the Senate, Wednesday, February 28, 1979:

"Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Frith, seconded by the Honourable Senator Bird, for the second reading of the Bill C-2, intituled: "An Act to amend the Health Resources Fund Act".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the second time, on division.

The Honourable Senator Frith moved, seconded by the Honourable Senator Bird, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative."

Le greffier du Sénat

Robert Fortier

The Clerk of the Senate

ORDRE DE RENVOI

Extrait des procès-verbaux du Sénat le mercredi 28 février 1979:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Frith, appuyé par l'honorable sénateur Bird, tendant à la deuxième lecture du Bill C-2, intitulé: «Loi modifiant la Loi sur la Caisse d'aide à la santé».

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée, sur division.

Le bill est alors lu pour la deuxième fois, sur division.

L'honorable sénateur Frith propose, appuyé par l'honorable sénateur Bird, que le bill soit déferé au Comité sénatorial permanent de la santé, du bien-être et des sciences.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

The Chairman: We could

Senator Flynn: Would it make any difference tomorrow if I report it today?

The Chairman: I do not know if we will be here tomorrow.

Senator Flynn: I don't know?

The Chairman: I don't know.

Senator Flynn: Is that your fear?

The Chairman: No, I have no fears at all. My seat is very safe!

Senator Flynn: But you just said we might not be here tomorrow.

The Chairman: I don't know that. Do you know?

Senator Flynn: But you must have thought that it was possible, since you said it.

The Chairman: I think anything is possible. I know you are supposed to meet tonight at 8 o'clock. I thought it would be a wonderful opportunity, and we might report tonight, if possible. If we cannot, we will report tomorrow. If we are still here, if we are not here, it will not be reported at all.

Senator Flynn: The notice was sent only Friday afternoon. Most of us were away. Some of us are not able to make it today, and it is very important since we have the minister with us, to give every member of the committee and of the Senate an opportunity to be here.

Le sénateur Flynn: Nous pourrions venir demain.

Le président: Oui.

Le sénateur Flynn: Si je rapporte le projet de loi aujourd'hui, y a-t-il une différence demain?

Le président: Je ne sais pas si nous serons ici demain.

Le sénateur Flynn: Je ne sais pas.

Le président: Je ne sais pas.

Le sénateur Flynn: Est-ce cela qui vous inquiète?

Le président: Non, je n'ai aucune inquiétude. Ma place est très sûre.

Le sénateur Flynn: Mais vous venez de dire que nous ne serons peut-être pas ici demain.

Le président: Je n'en suis sûr. Le savez-vous?

Le sénateur Flynn: Mais vous avez dit penser que c'était possible étant donné que vous l'avez dit.

Le président: Je crois que tout est possible. Je sais que vous êtes supposés vous réunir ce soir à huit heures. J'ai pensé que ce serait une très belle occasion si il était possible de faire rapport ce soir. Si nous ne pouvons pas nous le faire aujourd'hui, nous le ferons demain. Si nous ne sommes pas ici, le projet de loi ne sera pas rapporté.

Le sénateur Flynn: L'avis a été envoyé que venant après-demain, la plupart d'entre nous n'iraient pas à Ottawa. Il n'est pas possible de venir aujourd'hui et il est très important, nous avons donné que nous ayons le ministre avec nous, et que chaque membre du Comité et du Sénat aient une opportunité d'être présent. C'est extrêmement important.